

EasyCut Li-18/50 Art. 8877

D	Betriebsanleitung Accu-Heckenschere
GB	Operating Instructions Cordless Hedge Trimmer
F	Mode d'emploi Taille-haies sur Accu
NL	Instructies voor gebruik Accu-heggenschaar
S	Bruksanvisning Accu Häcksax
DK	Brugsanvisning Accu hækkeklipper
FIN	Käyttöohje Akkukäyttöinen aitaleikkuri
N	Bruksanvisning Accu Hekksaks
I	Istruzioni per l'uso Tagliasiepi a batteria
E	Manual de instrucciones Recortasetos con Accu
P	Instruções de utilização Corta sebes com acumulador
PL	Instrukcja obsługi Akumulatorowe nożyce do żywopłotu
H	Használati utasítás Akkumulátoros sövénynyíró
CZ	Návod k použití Akumulátorové nůžky na živý plot
SK	Návod na použitie Akumulátorové nožnice na živý plot

GR	Οδηγίες χρήσεως Θαμνοκοπτικό μπαταρίας
RUS	Инструкция по эксплуатации Электрические кусторезы
SLO	Navodilo za uporabo Akumulatorske škarje za živo mejo
HR	Upute za uporabu Škare za živicu s akumulatorom
SRB	Uputstvo za rad
BIH	Baterijske makaze za živicu
UA	Інструкція з експлуатації Акумуляторний садовий секатор
RO	Instrucțiuni de utilizare Trimmer de gard viu cu acumulator
TR	Kullanım Klavuzu Akülü Çit Budayıcısı
BG	Инструкция за експлоатация Accu Ножница за жив плет
AL	Manual përdorimi Gërshërë gardhishtesh me akumulatror
EST	Kasutusjuhend Akuga hekilõikur
LT	Ekspluatavimo instrukcija Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys
LV	Lietošanas instrukcija Accu dzīvžoga šķēres

GARDENA Accu Hekksaks EasyCut Li-18/50



Dette er en norsk oversettelse av den tyske originale bruksanvisningen. Les nøye gjennom bruksanvisningen og vær oppmerksom på henvisningene. Gjør deg ved hjelp av denne bruksanvisningen kjent med produktet, den riktige bruken og sikkerhetsanvisningene.



Av sikkerhetsmessige grunner må barn og ungdom under 16 år samt personer som ikke er kjent med denne bruksanvisningen ikke bruke dette produktet. Personer med begrensede kroppslige eller mentale evner må bare benytte produktet hvis de er under oppsyn av eller blir undervist av en ansvarlig person. Barn må være under oppsyn, for å kunne garantere at de ikke leker med produktet.

→ Oppbevar denne bruksanvisningen omhyggelig.

Innholdsfortegnelse

1. Bruksområde for din GARDENA Accu Hekksaks	66
2. Sikkerhetsanvisninger	66
3. Montering	69
4. Igangsetting	69
5. Betjening	71
6. Ta ut av bruk	71
7. Vedlikehold	72
8. Feilfjerning	72
9. Tilbehør som kan leveres	73
10. Tekniske data	73
11. Service / garanti	74

1. Bruksområde for din GARDENA Accu Hekksaks

Forskriftsmessig bruk:

GARDENA Accu Hekksaks er bestemt for klipping av hekker, busker, stauder og krypvekster i private hager.

Forutsetning for forskriftsmessig bruk av hekksaksen er at bruksanvisningen som er vedlagt av produsenten blir overholdt.

Vær oppmerksom på



FARE! Legemsbeskadigelse!

Hekksaksen må ikke benyttes for å klippe gressplen / gresskanter eller for å kutte opp i betydning av kompostering.

2. Sikkerhetsanvisninger



Hvis ditt produkt ikke blir brukt på forsvarlig måte, kan det være farlig! Ditt produkt kan forårsake alvorlig personskade, både på deg selv og andre, og advarslene og sikkerhetsinstruksene må følges for å sikre en rimelig grad av sikkerhet og effektivitet ved bruk av produktet. Det er brukerens ansvar å følge advarsels- og sikkerhetsinstruksene i denne brukermanualen og på produktet.

Forklaring av symbolene på produktet.



ADVARSEL!



Les bruksanvisningen nøye for å være sikker på at du er kjent med samtlige betjeningsknapper og hvordan de virker.



Ta av batteriet før rengjøring og vedlikehold.



Ikke utsett for regn. La ikke produktet være utendørs når det regner.



Det anbefales å bruke øye- og hørselvern.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektriske verktøy



ADVARSEL - Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjer. Unngår du å følge advarslene og instruksene kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjer for fremtidig referanse. Uttrykket "elektrisk verktøy" i advarslene refererer seg til verktøy drevet med hovedstrøm (med ledning) eller batteridrevet (uten ledning).

1) Sikkerhet på arbeidsområdet

a) Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.

Et mørkt og rolete arbeidsområde inviterer til uhell.

b) Elektriske verktøy skal ikke brukes i eksplosive atmosfærer, for eksempel når brannfarlige væsker, gasser eller støv er til stede. Elektriske verktøy skaper gnister som muligens kan antenne støv eller damp.

c) Hold barn og tilskuere unna når du bruker det elektriske verktøyet. Distraksjoner kan gjøre at du mister kontrollen.

2) Elektrisk sikkerhet

a) Støpslene på elektriske verktøy må passe til strømuttaket/kontakten. Støpslet må aldri modifieres. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med elektriske verktøy som er jordat. Umodifiserte støpsler og strømuttak som er tilpasset reduserer faren for elektrisk støt.

b) Unngå kroppskontakt med overflater som har jording, slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Dette øker faren for elektrisk støt hvis kroppen din er jordat.

c) Elektriske verktøy må ikke utsettes for regn eller fuktige forhold. Hvis det kommer vann i et elektrisk verktøy øker dette faren for elektrisk støt.

d) Ikke misbruk strømledningen. Den må aldri brukes til å bære og trekke verktøyet, eller for å trekke ut støpslet på verktøyet. Hold strømledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.

Skadede eller sammenviklede strømledninger øker faren for elektrisk støt.

e) Når et elektrisk verktøy brukes utendørs, bruk en skjøteledning som egner seg til utendørs bruk. Ved å bruke en strømledning som er egnet til utendørs bruk, reduseres faren for elektrisk støt.

f) Hvis bruk av et elektrisk verktøy ikke er til å unngå på et sted hvor det er fuktig, bruk strømtilførsel som er beskyttet av en reststrømanordning. Ved å bruke en reststrømanordning reduseres faren for elektrisk støt.

3) Personlig sikkerhet

a) Vær på vakt og pass på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk et elektrisk verktøy når du er trett eller påvirket av rusgift, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker et elektriskverktøy kan resultere i alvorlig personskade.

b) Bruk personlig beskyttelsesutstyr. Ha alltid på deg vernebriller/øyebeskyttelse. Bruk av beskyttelsesutstyr under hensiktsmessige forhold, slik som støvmaske, vernesko som ikke sklier, vernehjel eller hørselvern, vil redusere personskader.

c) Forhindre utilsiktet start. Forsikre deg om at bryteren er satt i AV-stilling før strømmen og/eller batteripakken tilkobles, eller før verktøyet løftes og bæres. Elektriske verktøy skal ikke bæres medfingeren på bryteren da dette inviterer til uhell.

d) Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skrunøkkel før det elektriske verktøyet slås på. En skrunøkkel eller nøkkel som måtte bli sittende fast på en roterende del av det elektriske verktøyet, kan resultere i personskade.

e) Ikke strekk deg for langt. Sørg hele tiden for godt fotfeste og balanse. Dette gir bedre kontroll på detelektriske verktøyet under uventede situasjoner.

f) Ha på deg hensiktsmessige klær. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hanser unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

g) Hvis det følger med anordninger slik som støvutskiller, sørg for at disse er tilkoblet og brukt forsvarlig. Bruk av støvutskiller kan redusere støvrelaterte farer.

4) Bruk av elektriske verktøy, omtanke og forsiktighet

a) Ikke forsør det elektriske verktøyet. Bruk det riktige elektriske verktøyet til hvert bruksområde. Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre arbeidet bedre og sikrere med kapasiteten det er konstruert for.

b) Ikke bruk det elektriske verktøyet hvis du ikke kan slå det Av og På med bryteren. Et elektrisk verktøy som ikke kan bli kontrollert med bryteren er farlig og må bli reparert.

c) Trekk støpslet ut av strømtilførselen/kontakten og/eller batteripakken fra det elektriske verktøyet før det foretas noe som helst justering, skifting av tilbehør, eller lagring av verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer faren for at det elektriske verktøyet slår seg på tilfeldig.

d) Elektriske verktøy som ikke er i bruk skal oppbevares utilgjengelig for barn, og la heller ikke personer som er ukjente med det elektriske verktøyet eller instruksene bruke det. Elektriske verktøy er farlige i hendene på personer som ikke er opplærte.

e) Elektriske verktøy skal vedlikeholdes. Sjekk for skjevinnstillinger eller bevegelige deler som har satt seg fast, brudd på deler og eventuelt andre tilstander som kan ha innvirkning på funksjonen av det elektriske verktøyet. Hvis skadet, skal verktøyet repareres før det brukes igjen. Mange uhell erforårsaket av dårlige vedlikeholdte elektriske verktøy.

f) Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøysom er hensiktsmessig vedlikeholdt har mindre mulighetfor å sette seg fast og er lettere å kontrollere.

g) Bruk det elektriske verktøyet, tilbehør og borspisser osv. i henhold til disse instruksene, samtidig som arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres blir tatt med i beregningen. Bruk av det elektriske verktøyet til annet arbeid enn det somverktøyet er beregnet til, kan føre til farligesituasjoner.

5. Bruk og håndtering av det batteridrevne verktøyet

a) Lad batteriene bare opp i batteriladere som er anbefalt av produsenten. Det er brannfare for en batterilader som er egnet for en bestemt type batterier, hvis den brukes sammen med andre batterier.

b) Bruk bare de foreskrevne batterier i elektroverktøyene. Bruken av andre batterier kan føre til kroppsskader og brannfare.

c) Hold batteriet som ikke brukes borte fra binders, mynter, nøkler, nagler, skruer eller andre små metallgjenstander som kunne forårsake forkoblingen av kontaktene. En kortslutning mellom batterikontaktene kan ha forbrenninger eller ild til følge.

d) Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt. Skyll av ved tilfeldig kontakt av med vann. Hvis du får væske i øynene, søk legehjelp i tillegg. Batterivæske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.

6. Service

La ditt elektroverktøy bare repareres av kvalifisert fagpersonale og bare med originale reservedeler. Slik sikres det at apparatets sikkerhet blir bevart.

Sikkerhetsadvarsler for hekksaksen:

- Hold alle kroppsdeler unna kuttebladet. Når kuttebladene er i bevegelse skal du ikke fjerne kuttet materiale og du skal heller ikke holde på materiale som skal kuttes. Forsikre deg om at bryteren er Av når du frigjør materiale som har satt seg fast. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker hekksaksen kan resultere i alvorlig personskade.

- Hekksaksen skal bæres etter håndtaket med kuttebladene stoppet. Når hekksaksen transporteres eller lagres, skal dekslet være montert på kutteanordningen. Hensiktsmessig håndtering av hekksaksen vil redusere mulige personskader fra kuttebladene.

- Hold elektroverktøyet på de isolerte grepene, da skjærebladet kan komme i kontakt med skjulte nettkabler. Kontakten av skjærebladet med en spenningsførende ledning kan sette apparatdeler av metall under spenning og føre til et elektrisk støt.

Ytterligere sikkerhetsanbefalinger

Sikkerhet på arbeidsområdet

Hekksaksen må kun brukes på den måten og til de oppgaver som står beskrevet i denne bruksanvisningen.

Brukeren er ansvarlig for ulykker eller fare som andre personer eller deres eiendom utsettes for.

Elektrisk

Koble laderen kun til vekselstrøm som er spesifisert på typeskiltet.

Ikke under noen omstendigheter må noen del av produktet jordes.

Personlig sikkerhet

Det må alltid brukes passende klær, hansker og kraftige sko.

Kontroller områdene der hekksaksen skal brukes og fjern eventuelle wire, skjulte elektriske kabler og andre fremmedobjekter.

Før bruk og etter et sterkt støt må maskinen kontrolleres for tegn på brudd eller skade.

Før du bruker maskinen, og etter et eventuelt sammenstøt eller kollisjon, kontroller at det ikke finnes tegn på slitasje eller skade og reparer etter som det er nødvendig.

Bruk aldri en ufullstendig hekksaks med modifikasjoner som ikke godkjent.

Bruk av elektriske verktøy, omtanke og forsiktighet

Finn ut hvordan du raskest mulig kan stanse hekksaksen i et nødstilfelle.

Hekksaksen må aldri holdes ved hjelp av beskyttelses skjermen.

Hekksaksen må ikke benyttes hvis sikkerhetsinnretningene (håndskjold, 2-hånds utløsning, beskyttelse, kniv-hurtigstopp) er skadet.

Du må ikke benytte stige mens du bruker hekksaksen.

Trekke av batteriet:

- før du lar hekksaksen være uten tilsyn, uansett tidsrom;
- før du fjerner en blokkering;
- før du kontrollerer, gjør ren eller arbeider på maskinen;
- hvis du slår borti en gjenstand. Bruk ikke hekksaksen før du er sikker på at hele hekksaksen er i forsvarlig stand etter sammenstøtet;
- hvis hekksaksen begynner å vibrere unormalt er dette tegn på ubalanse i kniv eller andre roterende deler. Klipperen bør kontrolleres av et serviceverksted før den brukes videre. Overdreven vibrasjon kan føre til skade.
- før du gir den til en annen.

Vedlikehold og oppbevaring



FARE FOR SKADER !

Kniven må ikke berøres.

→ Skyv på beskyttelsen når arbeidet er avsluttet eller blir avbrutt.

For å garantere den sikre driftstilstanden til apparatet må alle muttere og skruer må være trukket godt fast.

Batteri sikkerhet



BRANNFARE !

→ Lad batterier aldri i nærheten av syrer og lett antenkelige materialer.

Som batterilader må bare den originale GARDENA batteriladeren benyttes.

Ved bruk av andre batteriladere kan batteriene ødelegges og til og med oppstå brann.



EKSPLOSJONSFARE !

→ Beskytt batteriet mot varme og ild. Legg det ikke på varmelegemer eller utsett det ikke over lengre tid for direkte sollys.



Batteriladeren må ikke benyttes utendørs.

→ Utsett aldri batteriladeren for fuktighet eller væte.

Bruk batteriet bare ved en omgivelsestemperatur på mellom 0°C til 45°C.

Et batteri som ikke lenger fungerer må avfallbehandles forskriftsmessig. Det må ikke sendes via posten.

Før mer informasjon må du ta kontakt med den lokale resirkuleringsbedriften.

Ladekabelen må regelmessig kontrolleres for tegn på skader eller aldringer (sprøhet) og må bare brukes i feilfri tilstand.

Den medleverte batteriladeren må bare brukes for lading av det medleverte batteriet.

Ikke oppladbare batterier må ikke lades med denne batteriladeren (brannfare).

Etter lading må laderen kobles fra strømmen og batteriet.

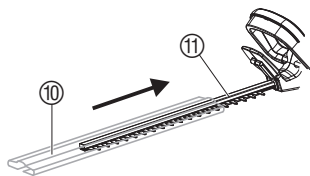
Lad batteriet bare mellom 0°C til 45°C. La batteriet først avkjøles etter sterk belastning.

Lagring

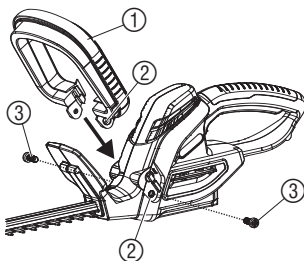
Hekksaksen må ikke lagres i direkte sollys.

Lagre hekksaksen ikke på steder med statisk elektrisitet.

3. Montering



Montere føringshåndtak:



Fare! Legemsbeskadigelse!

Kuttskader hvis hekksaksen koples inn utilsiktet.

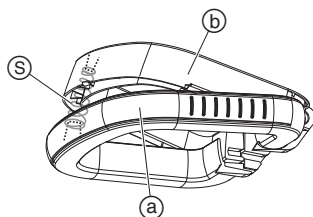
→ Trekk batteriet av før monteringen (se 4. Igangsetting) og skyv på beskyttelsen ⑩.



OBS! Sikkerhetsinnretning!

Føringshåndtaket ① er bare da en sikkerhetsinnretning for 2-hånds utløsningen hvis fjæren ⑤ er satt inn korrekt.

1. Sett fjær ⑤ med den brede siden inn i underdelen ①a og med den smale siden inn i overdelen ①b og klapp sammen føringshåndtaket ①.
2. Skyv føringshåndtaket ① inntil anslaget i hekksaksens feste til føringshåndtakets og hekksaksens borer ② dekker hverandre.



3. Skru føringshåndtaket ① med de to skruene ③ til hekksaksen.

4. Igangsetting

Lading av batteriet:



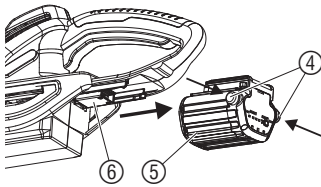
OBS!

Overspenning ødelegger batteriene og batteriladeren.

→ Pass på riktig nettspenning.

Før første betjening må det delvis oppladete batteriet lades opp fullstendig. Ladetid (ved tomt batteri) se 10. Tekniske data.

Lithium-ion batteriet kan lades i enhver ladetilstand og ladingen kan avbrytes når som helst uten å skade batteriet (ingen minneeffekt).



1. Trykk inn begge låse-knappene (4) og trekk batteriet (5) av fra batteriholderen (6) på håndtaket
2. Sett ladekabelens plugg (7) på batteriet (5).
3. Sett batterilader (8) i en nettstikkontakt.

Ladekontroll-lampen (9) på laderen blinker hvert sekund grønt: Batteri lades.

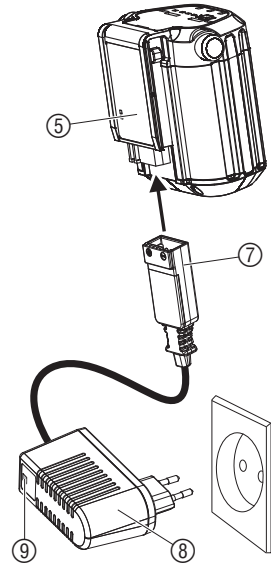
Ladekontroll-lampen (9) på laderen lyser grønt: Batteri er fullt oppladet.

(Ladetid se 10. Tekniske data).

Batteri-ladetilstand-visning ved lading:

ladet 100 %	L1, L2 og L3 lyser.
ladet 66 – 99 %	L1 og L2 lyser, L3 blinker.
ladet 33 – 65 %	L1 lyser, L2 blinker.
ladet 0 – 32 %	L1 blinker.

4. Trekk først av ladekabelens plugg (7) fra batteriet (5) og trekk så laderen (8) ut av nettstikkontakten.
5. Skyv batteriet (5) på batteriholderen (6) på håndtaket, til den smekker inn hørbart.



Unngå dyp utlading:

Når batteriet er tomt kobler utladningsbeskyttelsen automatisk ut apparatet før batteriet er komplett utladet.

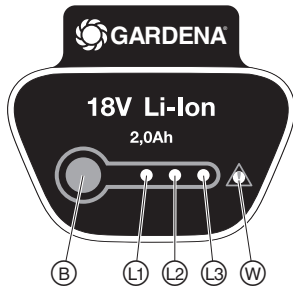
For at det fulle batteriet ikke utlades via den frakoblede laderen, må batteriet etter ladning fjernes fra laderen. Hvis batteriet er blitt lagret lengre enn 1 år, må det igjen lades opp fullt.

Hvis batteriet er blitt utladet komplett, blinker ladekontroll lampen (9) raskt ved start av ladning (2. ganger per sekund). Hvis ladekontrolllampen (9) fortsetter å blinke raskt etter 10 minutter, foreligger det en feil (se 8. Feilfjerning).

Hvis feil-LED (W) på batteriet blinker, foreligger en feil (se 8. Feilfjerning).

I tilfelle av et komplett utladet batteri kan det ta ca. 20 min. til ladetilstanden vises med LED på batteriet.

Ladeprosessen vises hele tiden med den blinkende LED'en (9) på laderen.



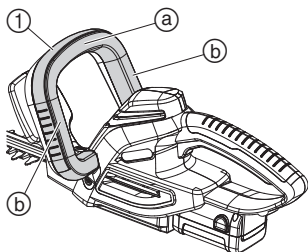
Batteri-ladetilstand-visning ved drift:

→ Trykk tast (B) på batteriet.

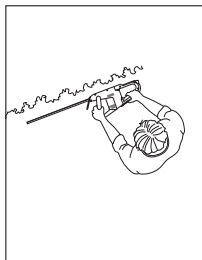
ladet 66 – 99 %	L1, L2 og L3 lyser.
ladet 33 – 65 %	L1 og L2 lyser.
ladet 10 – 32 %	L1 lyser.
ladet 1 – 9 %	L1 blinker.
ladet 0 %	Ingen visning.

5. Betjening

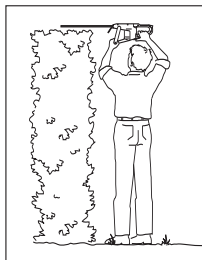
Arbeidsposisjoner:



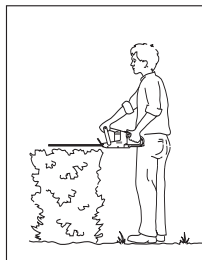
Hekksaksen kan brukes i 3 arbeidsposisjoner:



Klippe på siden:
→ Hold føringshåndtaket ① på siden ①.



Klippe høyt:
→ Hold føringshåndtaket ① oppe ②.

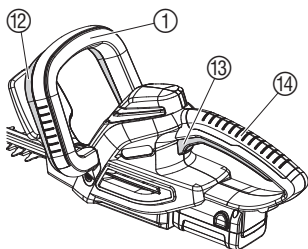


Klippe lavt:
→ Hold føringshåndtaket ① oppe ③.

Starte hekksaksen:



FARE ! Legemsbeskadigelse !
Kuttskader hvis hekksaksen ikke kobler ut automatisk.
→ Forbikoble aldri sikkerhetsinnretninger (f. eks. ved å binde fast en startknapp).

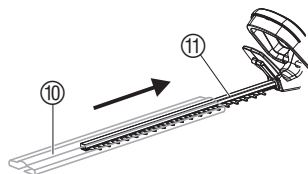


Koble inn hekksaksen:

Hekksaksen har en 2-hånds-sikkerhetskobling (2 startknapper) mot utilsiktet innkobling.

1. Skyv batteri på håndtaket (se 4. Igangsetting).
2. Trekk beskyttelsen ⑩ av fra knivbladet ⑪.
3. Gri p med en hånd rundt føringshåndtaket ① og trykk startknappen ⑫.
4. Grip med den andre hånden rundt holdehåndtaket ⑭ og trykk startknappen ⑬.

Hekksaksen starter.

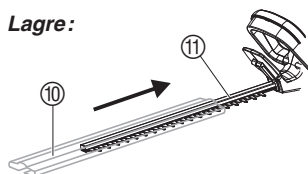


Koble ut hekksaksen:

1. Slipp begge startknapper ⑫ / ⑬.
2. Trekk batteri av fra håndtaket (se 4. Igangsetting).
3. Skyv beskyttelsen ⑩ på kniven ⑪.

6. Ta ut av bruk

Lagre:



Oppbevaringsplassen må være utilgjengelig for barn.

1. Trekk av batteriet og lad det (se 4. Igangsetting).
2. Rengjør hekksaksen (se 7. Vedlikehold) og skyv beskyttelsen ⑩ på kniven ⑪.
3. Lagre hekksaksen på en tørr, frostfri plass.

Avfallshåndtering:
(ifølge RL2002/96/EG)



Redskapet må ikke kastes i normalt husholdningsavfall men må deponeres fagmessig.

→ Viktig: Avlever redskapet hos din kommunale miljøstasjon.

Avfallshåndtering av batteriet:



Li-ion

GARDENA Li-batteriet inneholder lithium-ion-celler som ikke må kastes i husholdningsavfallet etter at levetiden har utløpt.

Viktig for Norge:

Din GARDENA forhandler eller den kommunale miljøstasjonen overtar den fagmessige avfallshåndteringen.

1. Li-ion-batteri fullstendig utladet.
2. Deponer Li-ion-batteri fagmessig.

7. Vedlikehold

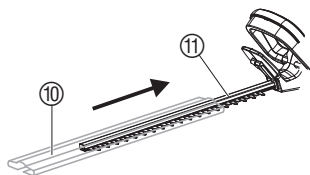


Fare! Legemsbeskadigelse!

Kuttskader kan oppstå hvis hekksekken slås på uten intensjon.

→ Fjern batteriet før vedlikehold (se 4. Igangsetting) og skyv beskyttelsen ⑩ på kniven ⑪.

Rengjøre hekksaksen:

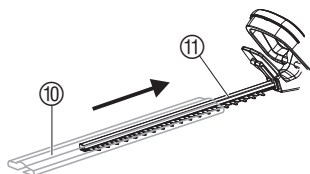


OBS! Skader på hekksaksen!

→ Rengjør ikke hekksaksen under rennende vann eller under høyt trykk.

1. Rengjør hekksaksen med en fuktig klut.
2. Rengjør kniven ⑪ evt. med en børste og smør inn med lavviskøs olje (f.eks. GARDENA pleieolje art. 2366). Unngå derved kontakt med plastdelene og bruk hansker.

8. Feilfjerning










Fare! Legemsbeskadigelse!

Kuttskader kan oppstå hvis hekksekken slås på uten intensjon.

→ Fjern batteriet før feilfjerning (se 4. Igangsetting) og skyv beskyttelsen ⑩ på kniven ⑪.

Feil	Mulig årsak	Avhjelp
Hekksaksen starter ikke.	Batteri tomt.	→ Lad batteri (se 4. Igangsetting).
	Batteri ikke skjøvet korrekt på håndtaket.	→ Skyv batteri slik på håndtaket at låsetasten smekker inn.

Feil	Mulig årsak	Avhjelp
Hekksaksen starter ikke.	Kniv tilsmusset (f.eks. pga. harpiks).	→ Rengjør kniven (se 7. Vedlikehold).
	Kniv blokkert.	→ Fjern blokkeringen.
Klipperesultat ikke perfekt.	Kniv sløv eller skadet.	→ La kniv skiftes ut av GARDENA service.
Hekksaksen stopper. Feil-LED  blinker.	Batteriet er overbelastet.	→ vent 10 sek. Trykk taste  på batteriet og start apparatet på nytt.
	Arbeidstemperaturen gikk over det tillatte.	→ La batteriet avkjøles ca. 15 min. Trykk taste  på batteriet og start apparatet på nytt.
Ladekontroll-lampe  på laderen lyser ikke.	Laderen eller ladekabelen er ikke plugget riktig.	→ Plugg inn laderen og ladekabelen riktig.
Ladekontroll-lampe  på laderen blinker raskt (2-ganger per sekund).	Ladefeil.	→ Plugg laderen ut og inn igjen.
Hekksaksen stopper. Feil-LED  lyser.	Batterifeil / batteri defekt.	→ Trykk taste  på batteriet og start apparatet på nytt.
Batteriet kan ikke lenger lades opp.	Batteri er defekt. Det må kun benyttes et original GARDENA Utbyttbart Batteri BLi 18 (Art. 9840). Dette kan fås hos din GARDENA forhandler eller direkte hos GARDENA service.	→ Skift ut batteri (Art. 9840).



Ved andre feil ber vi om å ta kontakt med GARDENA service. Reparasjoner må kun gjennomføres av GARDENA kundeservice eller av fagforhandlere autorisert av GARDENA.

9. Tilbehør som kan leveres

GARDENA Utbyttbart Batteri BLi 18	Batteri for ekstra brukstid eller for utskifting.	Art. 9840
GARDENA Rensespray	Øker levetiden til kniven og brukstiden til batteriet.	Art. 2366

10. Tekniske data

EasyCut Li-18/50 (Art. 8877)	
Slagfrekvens	1200 / min.
Knivlengde	50 cm
Knivåpning	16 mm
Vekt inklusive batteri	2,9 kg
Arbeidsplassrelatert emisjonskarakteristikk $L_{pA}^{1)}$	77 dB (A)
Usikkerhet K_{pA}	3 dB (A)

EasyCut Li-18/50 (Art. 8877)

Lydeffektnivå $L_{WA}^{2)}$ målt 88 dB (A) / garantert 89 dB (A)
Usikkerhet K_{WA} 1 dB (A)

Håndarmvibrasjon $a_{vhw}^{1)}$ < 2,5 m/s²
Usikkerhet K_a 1,5 dB (A)

Batteri Lithium-ion (18 V)

Batterikapasitet 2,0 Ah

Batteriets ladetid ca. 3 h 80 % / ca. 5 h 100 %

Tomgangstid ca. 75 min. (ved fullt batteri)

Batterilader

Nettspenning 230 V / 50 – 60 Hz

Nominell utgangsstrøm 600 mA

Maks. utgangsspenning 18 V (DC)

Målemetode ifølge ¹⁾ EN 60745-2-15 ²⁾ RL 2000/14/EC. Den angitte vibrasjons-emisjonsverdien er målt ifølge en normert testmetode og kan benyttes for sammenligning av et elektroverktøy med et annet. Den kan også benyttes til en innledende vurdering av vibrasjonen som brukeren er utsatt for. Vibrasjons-emisjonsverdien kan være forskjellig under faktisk bruk av elektroverktøyet.

11. Service / garanti

GARDENA yter 2 års garanti for dette produktet (fra kjøpsdato). Denne garantiytelsen gjelder for alle vesentlige mangler på redskapet som påviselig kan tilbakeføres til material- eller fabrikkasjonsfeil. Den skjer ved å skifte det ut med et feilfritt redskap eller ved gratis reparasjon av det innsendte redskapet etter vårt valg, hvis følgende forutsetninger er gitt:

- Redskapet ble behandlet sakkyndig og ifølge anbefalingene i bruksanvisningen.
- Verken kjøperen eller en tredje person har forsøkt å reparere redskapet.

Slitedelene kniv og eksenterdrev er utelukket fra garantien.

Denne produsentgarantien berører ikke garantikravene som består overfor forhandleren / selgeren.

I garantifallet ber vi om å sende det defekte redskapet sammen med en kopi av kjøpsbeviset og en feilbeskrivelse frankert til serviceadressen som er angitt på baksiden.

Deutschland / Germany

GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
00015 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90
consumer.service@
husqvarna.at

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
10522 Baku

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

Хускварна България ЕООД
бул. „Андрей Липчев“ № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 927 9330
info@gardena.ca

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@мага.cl
Zipcode: 7560330

Temuco, Chile

Avda. Valparaiso # 01466
Phone: (+56) 45 222 126
Zipcode: 4780441

China

Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
2000 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago, Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de Agosto
Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75305 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarinkatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France

GARDENA France
Innalleé Expositiel
9-11 alle des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
-F. 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Georgia

AL Group
39, rue Jacques Stas
Belilashvili 8
1159 Tbilisi

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
Consumer Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

HUSQVARNA ΕΛΛΑΣ Α.Ε.Β.Ε.
Υρ/μ Ηφαίστου 33Α
Βι. Πλ. Κορωπίου
194 00 Κορωπί Αττικής
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 6620 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary

Husqvarna Magyarorszag Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
oj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 72
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanencho
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading Co., LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Molodaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bakūzū iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Atėities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg

Magasins Julies Neberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gaspeich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neberg.lu

Mexico

AFO.S.A.
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
149 00 Praha 4 – Chodov
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Comvel S.R.L.
290 A. Muncestii Str.
2002 Chisinau

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pjm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

GARDENA
Husqvarna Consumer
Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kleiverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext.416
juan_remujo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603
Bucuresti, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11848 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pampin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90
consumer.service@
husqvarna.at

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofriv n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofriv@sr.net
Pobox: 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş.
Sanayi Cad. Adil Sokak
No: 1/B Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 99
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-р
03022, Київ
Тел. (+380) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, B.C.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

8877-20.960.01/0114
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com